

"कृपया काउन्टरमा तपाईंको निवास कार्ड ल्याउनुहोस्" मेस्सेज हेर्नु भएको महानुभावहरु

एस बैंकमा निवास कार्ड को अवधि समाप्त हुने दिन वा निवास को स्थिति परिवर्तन आदि भएको बेलामा, निवास कार्ड देखाएर सूचना नविकरण गर्नुहोस्।

यस बैंकमा पेश गर्नु भएको निवास कार्ड को निवास अवधि समाप्त भएको ग्राहक हरुले "हालको निवास कार्डको निवास कार्ड पेश गर्ने अनुरोध" पनि संगै प्रदान गरेका छौ तर, तपाइले प्रक्रिया पुरा गर्नु भएन भने केहि सुबिधा हरु प्रयोग गर्न असक्षम पनि हुन सक्छ।

ATM अथवा जापान पोस्ट बैंक प्रत्यक्ष को प्रयोग गरेको बेलामा "निवास कार्ड कार्यालयमा लिएर आउनु होला।" भनेर म्यासेज देखिएको बेलामा मान्य निवास कार्ड र बैंक को पास बुक अथवा क्यास कार्ड जापान पोस्ट बैंक अथवा पोस्ट अफिश को कार्यालयमा बुझाउनु होला।

"निवास कार्ड कार्यालयमा लिएर आउनु होला।" भन्ने म्यासेज नदेखिए पनि निवास कार्ड नवीकरण गरेको खण्डमा सक्दो चाडो जापान पोस्ट बैंक मा पेश गर्नु होला।

हामी असुविधा को लागी क्षमाप्रार्थी छौं र तपाईंको बुझाइ र सहयोग को लागी अनुरोध गर्दछौ।

[नमूना]

■ATM बयान पर्ची

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	*20,000	
	残高	
42L0	*80,000	
取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 PLEASE BRING YOUR VARID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 ゆうちょ銀行		

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001		
	残高	
4134		
ご指定の取引は取り扱えません 取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 UNABLE TO PROCESS THIS TRANSACTION. PLEASE BRING YOUR VARID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 ゆうちょ銀行		

ゆうちょ銀行からのお知らせ

お知らせ

在留カードによる在留期間等の確認手続きをお願いいたします。
Please report your residence card.

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、営業時間中に①在留カードと②通帳またはキャッシュカードをお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。

・ [郵便局・ATMをさがす](#)

なお、お客さま情報管理センターから送付された「現在の在留カード提示のお願い」をお持ちのお客さまは、下記リンク先の「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」からご案内に記載されているIDとパスワードでログインし、現在の在留カードの画像をアップロードしていただきますと、窓口でのお手続きは不要です。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

※ お手続き後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますのでご了承ください。

We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

It would be much appreciated if you could bring your (1) residence card and (2) passbook or cash card during business hours to your nearest Japan Post Bank or Post Office savings counter.

・ [Post Office and ATM Locator](#)

If you have already received a letter titled "Request for Presentation of Valid Residence Card" sent from the Customer Information Management Center, please access the "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website" from the link below. If you log in with your ID and password and upload a copy of your valid Residence Card, you do not need to come to the counter to make the procedure.

Some services may not be available until you complete the procedure. We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.

Please kindly note that this message may be displayed for a while after you replied.

・ [ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト\(Japan Post Bank Customer Information Declaration Website\)](#)

日本語・英語以外の言語によるご案内には、以下をご参照ください。

Regarding other language versions of "Notification letter", please refer to the following site.

・ [お客さま情報の提出等のお願い](#)

対象記号番号は以下の通りです。
99999-99999999

■ यू च्यो प्रत्यक्ष लेनदेन त्रुटि स्क्रीन

The screenshot shows the JP Bank Direct website interface. The top navigation bar includes the JP Bank logo, the text 'ゆうちょ銀行' (Japan Post Bank), and links for 'お問い合わせ' (Contact Us), 'ヘルプ' (Help), and 'ホームへ' (Home). Below this is the 'ゆうちょダイレクト' (JP Direct) header with a 'ログアウト' (Logout) button. A left sidebar menu lists various services: 'メニュー' (Menu), 'ダイレクトトップ' (Direct Top), 'セキュリティ' (Security) with sub-items '生体認証' (Biometric Authentication) and 'トークン' (Token), '照会' (Inquiry) with '現在高照会' (Current High Inquiry) and '入出金明細照会' (Deposit/Withdrawal Statement Inquiry), '送金' (Remittance) with '振込・振替' (Transfer/Remittance), '税金・各種料金の払込み (ペイジー)' (Tax and Various Fees Payment (Payee)), and '国際送金' (International Remittance), and '資産運用' (Asset Management). The main content area is titled 'ゆうちょ銀行あて振替' (Transfer to Japan Post Bank). A prominent red error message box contains the following text: '▲ エラーが発生しました！' (An error has occurred!), '恐れ入りますが、ご指定の取引は取り扱いできません。在留期間等の確認手続きが必要です。' (We are sorry, but we cannot process the specified transaction. Confirmation procedures for the period of stay, etc., are required.), '①在留カードと②通帳またはキャッシュカードをご持参のうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口にお問い合わせください。' (Please bring your valid Residence Card and passbook/cash card during business hours to the savings window of your nearest Japan Post Bank or post office.), 'エラー種別 P695' (Error type P695), 'Please kindly note that suspension of your account will be lifted after we can confirm the date of expiration.', 'Please bring your valid Residence Card and passbook/cash card during business hours to the savings window of your nearest Japan Post Bank or post office.', 'Thank you for your cooperation and kind understanding.', and 'error classification P695'. A 'ダイレクトトップ' (Direct Top) button is located at the bottom of the error message box.

FAQ

Q मैले "वैध निवास कार्ड को प्रस्तुतीकरण को लागी अनुरोध" शीर्षकको एउटा पत्र प्राप्त गरें। एस्तो अवस्थामा मैले के गर्नु पर्छ?

A कृपया तल दिईएको निर्देशन अनुसार तपाईंको वैध निवास कार्ड पेश गर्नुहोस्।

[वेब प्रक्रियाहरु]

कृपया "जापान पोस्ट बैंक ग्राहक सूचना घोषणा वेबसाइट" मा जानुहोस् र तपाईंको वैध निवास कार्ड को एक फोटो अपलोड गर्नुहोस्।

*लग इन गर्न को लागी "वैध निवास कार्ड को प्रस्तुतीकरण को लागी अनुरोध" मा लेखिएको आईडी र पासवर्ड को आवश्यक पर्दछ।

(URL): https://www.jp-bank.japanpost.jp/honjin/hn_zct.html

[पसल मा गरिने प्रक्रियाहरु]

कृपया जापान पोस्ट बैंक वा हुलाक कार्यालय को बचत काउन्टर मा गएर वैध निवास कार्ड र पासबुक वा क्यास कार्ड देखाउनु होस्।

Q मैले "वैध निवास कार्ड को प्रस्तुतीकरण को लागी अनुरोध" शीर्षक पत्र हराए भने मैले के गर्नु पर्छ?

A कृपया तल दिईएको निर्देशन अनुसार तपाईंको वैध निवास कार्ड पेश गर्नुहोस्।

[वेब मा गरिने प्रक्रियाहरु]

कृपया "जापान पोस्ट बैंक ग्राहक सूचना घोषणा वेबसाइट" मा जानुहोस् र तपाईंको वैध निवास कार्ड को फोटो अपलोड गर्नुहोस्।

*लग इन गर्न को लागी "वैध निवास कार्ड को प्रस्तुतीकरण को लागी अनुरोध" मा लेखिएको आईडी र पासवर्ड को आवश्यक पर्दछ।

(URL): https://www.jp-bank.japanpost.jp/honjin/hn_zct.html

[पसल मा गरिने प्रक्रियाहरु]

कृपया जापान पोस्ट बैंक वा हुलाक कार्यालय को बचत काउन्टर मा गएर वैध निवास कार्ड र पासबुक वा क्यास कार्ड देखाउनु होस्।

यदि "तपाईंको वर्तमान निवास कार्ड पेश गर्न को लागी अनुरोध" पत्र जापान पोस्ट बैंक बाट हुलाक गरि पाउन चाहनु हुन्छ भने ग्राहक सूचना व्यवस्थापन केन्द्र मा कल गर्नुहोस्।

फोन: ०१२०-३४०-००४

<उपलब्ध समय>

शनिबार, आइतबार बाहेक का दिन : बिहान ८:३० - बेलुका ९:०० *

शनिबार, आइतबार र सार्वजनिक बिदाका दिन : ९:०० - ५:००

* अक्टोबर १ देखि शनिबार, आइतबार बाहेक का दिनमा, उपलब्ध समय बिहान ९:०० - बेलुका ७:०० बजेमा परिवर्तन गरिनेछ।

* कृपया ध्यान दिनुहोस्, निश्चित अवधि बितिसकेको अवस्थामा हामी पुनः पत्र पठाउन सक्षम नहुन पनि सक्छौं।

Q "कृपया काउन्टरमा तपाईंको निवास कार्ड ल्याउनुहोस्" भन्ने सन्देश प्रदर्शित भयो भने के गर्नु पर्छ?

A कृपया तपाईंको मान्य निवास कार्ड र पासबुक वा क्यास कार्ड जापान पोस्ट बैंक वा हुलाक कार्यालय बचत काउन्टरमा प्रस्तुत गर्नुहोस्।

कृपया ध्यान दिनुहोस् कि यदि "कृपया तपाईंको निवास कार्ड काउन्टरमा ल्याउनुहोस्" भन्ने सन्देश प्रदर्शित भनेको छैन भने पनि, तपाईंको निवास कार्ड नवीकरण भएको छ भने, कृपया जापान पोस्ट बैंक / हुलाक कार्यालय को बचत काउन्टर मा सक्दो चाडै प्रस्तुत गर्नुहोस्।